

VAG EKN Absperrrklappe EMAIL-Ausführung Wasser

PN 6...25
DN 150...1000

Produktmerkmale

- nach EN 593
- Doppelzentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Klappenscheibe mit geschlossenen Lageraugen
- Weichdichtend durch gekammerten Dichtring auf der Klappenscheibe
- Austausch des Dichtringes ohne Demontage der Klappenscheibe möglich
- Emailierte Gehäusegedichtfläche
- Mit angebaute Getriebe, selbsthemmend, mit einstellbaren, metallischen Endanschlägen
- Baulänge nach EN 558-1, Grundreihe 14 (DIN 3202, F4)

Werkstoffe

- Gehäuse und Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
- Klappenwellen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtung der Klappenscheibe und O-Ringe aus EPDM
- Wellenlager aus Bronze

Korrosionsschutz

- Gehäuse Innen Vollemail, außen Grundemail und Epoxid-Beschichtung (EP-F)
- Klappenscheibe Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P), > DN 600 Epoxid Beschichtung (EP-F)

Einsatzbereich

- Für Anlagen und Erdenbau

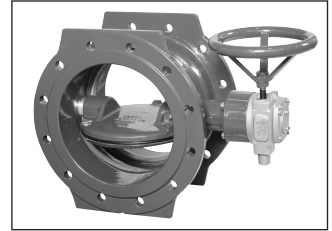
Ausführungen nach EN 12266

Standard

- Druckstufe PN 6 / 10 / 16 / 25
- Mit Getriebe

Auf Anfrage

- Mit emailierter Klappenscheibe
- Mit elektrischem Stellantrieb
- Mit pneumatischem oder hydraulischem Antrieb
- Mit Hubbremse
- DN 700...1000, PN 6...16



Zubehör

- Betätigungsschlüssel
- Einbaugarritur
- Straßenkappe Guss
- Straßenkappe Kunststoff
- Straßenkappe Kunststoff verstellb.
- Tragpl. Kunststoff
- Handräder

Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4 für Wasser
- Abmessungen entspr. Epoxid-Ausführung

DIN-DVGW-Prüfung

- DN 150...1200, PN 16 geprüft und registriert unter Nr. [NV-6201AT2550](#)

Verwendungsbereich Wasser

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 4

Nennweite DN	Nenndruck PN	Max. Wasser- Durchfluß- geschwindigkeit ¹⁾	Zulässiger Betriebsüber- druck	Zulässige Betriebs- temperatur für Flüssigkeiten und nicht brennbare Gase ²⁾ mit Wasser	Prüfdruck in bar	
					mit Wasser im Gehäuse	im Abschluß
mm	bar	m/s	bar	°C		
800...1000	6	2,5	6	50	9	6
200...1000	10	3	10	50	15	10
150...1000	16	5	16	50	24	16
150... 800	25	6	25	50	37,5	25

1) Bei Differenzdrücken, die unter dem Nenndruck liegen, ist die zulässige Durchflußgeschwindigkeit entsprechend größer.

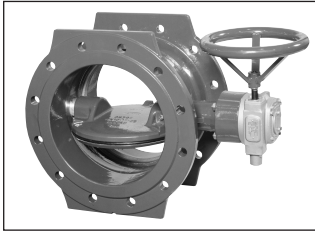
Grenzwerte nach Betriebsanleitung **KAT 1310-B** (bisher KAT 234200-B) beachten.

2) Wasser, nichtaromatische Kohlenwasserstoffe, schwache Alkalien, schwache Säuren.

Bei Abwasser dürfen keine zopfbildenden Bestandteile enthalten sein!

VAG EKN Absperrrklappe EPOXID-Ausführung Wasser/Gas

PN 6...40
DN 150...2400



Zubehör

- Betätigungsschlüssel
- Einbaugarnitur
- Straßenkappe Guss
- Straßenkappe Kunststoff
- Straßenkappe Kunststoff verstellb.
- Tragpl. Kunststoff
- Handräder

Ablieferungsprüfung nach 12266

- DIN 3230 Teil 4 für Wasser
- DIN 3230 Teil 5, PG 3, für Gas

DIN-DVGW-Prüfung

- DN 150...1200 PN 16 geprüft und registriert unter **Nr. NV-6201AT2550**

Produktmerkmale

- nach EN 593
- Doppelexzentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Klappenscheibe mit geschlossenen Lageraugen
- Weichdichtend durch gekammerten Dichtring auf der Klappenscheibe
- Austausch des Dichtringes ohne Demontage der Klappenscheibe möglich
- Gehäusedichtfläche als Nickelauftragsschweißung, feinstbearbeitet
- Mit angebautem Getriebe, selbsthemmend, mit einstellbaren, metallischen Endanschlägen sowie Stellungsanzeige am Deckel
- Baulänge nach EN 558-1, Grundreihe 14 (DIN 3202, F4)

Werkstoffe

- Gehäuse und Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
- Klappenwellen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtung der Klappenscheibe und O-Ringe aus EPDM (Wasser) und NBR (Gas)
- Wellenlager aus Bronze

Korrosionsschutz

- Gehäuse, innen und außen, sowie Klappenscheibe mit Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P), nach GSK-Richtlinien > DN 600 Epoxid-Beschichtung (EP-F)

Einsatzbereich

- Für Anlagen und Erdeinbau

Ausführungen

- Standard**
- Druckstufe PN 10/16 DN 150...1600
 - Druckstufe PN 25 DN 150...1200
 - Mit Getriebe

Auf Anfrage

- Druckstufe PN 6 DN 800...2400
- Druckstufe PN 10 DN 1600...2400
- Druckstufe PN 16 DN 100 u.125 u.1800
- Druckstufe PN 40 DN 150...600
- Mit elektrischem Stellantrieb
- Mit pneumatischem oder hydraulischem Antrieb
- Mit Hubbremse

Verwendungsbereich Wasser

DN mm	PN bar	Max. Wasser- Durchfluß- geschwindigkeit 1) m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bar	Zulässige Betriebs- temperatur für neutrale Flüssigkeiten °C	Prüfdruck in bar	
					mit Wasser im Gehäuse	mit Wasser im Abschluß
600...1800	6	2,5	10	50	9	6
200...1800	10	3	10	50	15	10
150...1600	16	5	16	50	24	16
150... 800	25	6	25	50	37,5	25

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 4

Verwendungsbereich Gas Gasanlage nach DIN 30690

DN mm	PN bar	Zulässiger Betriebs- überdruck bar	Zulässige Betriebs- temperatur für Gase3) nach DVGW-G-260 mit Luft °C 4)	Prüfdruck in bar			
				mit Wasser im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	im Abschluß
150...500	10/16	10/16	50	0,5	24	17,6	0,5 u. 17,6

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 5 (PG 3)

1) Bei Differenzdrücken, die unter dem Nenndruck liegen, ist die zulässige Durchflußgeschwindigkeit entsprechend größer.
Grenzwerte nach Betriebsanleitung **KAT 13 10-B** (bisher KAT 234 200-B) beachten.

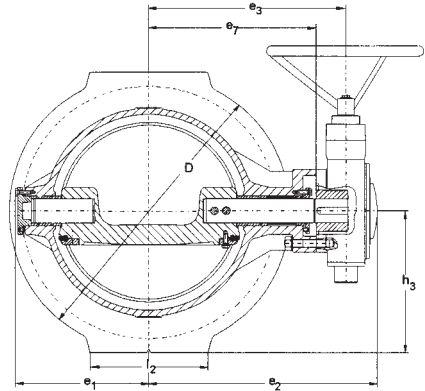
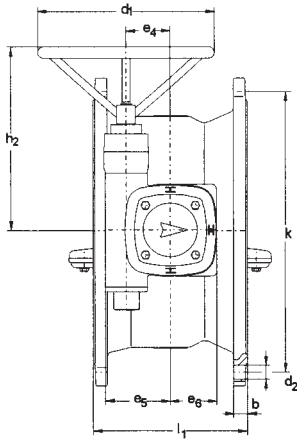
2) Wasser, nichtaromatische Kohlenwasserstoffe, schwache Alkalien, schwache Säuren, Luft, Stickstoff etc.

3) Gase mit nicht mehr als 5 g/Betriebs-m³-Benzolgehalt.

4) Neutrale Gase, trocken bis 90° C.

VAG EKN Absperriklappe EPOXID-Ausführung Wasser/Gas

Abmessungen / Gewichte



Baulängen und Flanschschlußmaße in mm																	
Nennweite DN	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	750	800	900	1000	1100	1200	
Baulänge nach EN 558-1 ¹⁴ / ₁₁	210	230	250	270	290	310	330	350	390	430	450	470	510	550	590	630	
PN 6...10	D	285	340	400	455	505	565	615	670	780	900	965	1020	1120	1245	1340	1470
	k	240	295	350	400	460	515	565	620	725	840	900	950	1050	1160	1270	1380
	Löcher	8	8	12	12	16	16	20	20	20	24	24	24	28	28	32	32
	d2	23	23	23	23	23	28	28	28	31	31	34	34	34	37	37	41
	b	19	20	22	24,5	24,5	24,5	26,5	26,5	30	32,5	35	35	37,5	40	43	45
PN 16	D	285	340	400	455	520	580	640	715	840	910	1025	1125	1255		1485	
	k	240	295	355	410	470	525	585	650	770	840	950	1050	1170		1390	
	Löcher	8	12	12	12	16	16	20	20	20	24	24	28	28		32	
	d2	23	23	28	28	28	31	31	34	37	37		41	41	44		50
	b	19	20	22	24,5	26,5	28	31,5	31,5	36	39,5		43	46,5	50		57
PN 25	D	300	360	425	485	555	620	670	730	845		1085	1185	1320		1530	
	k	250	310	370	430	490	550	600	660	770		990	1090	1210		1420	
	Löcher	8	12	12	16	16	16	20	20	20		24	28	28		32	
	d2	28	28	31	31	34	37	37	37	41		50	50	57		57	
	b	20	22	24,5	27,5	30	32	34,5	36,5	42		51	59,5	60		74	

Flansch für den Antriebsanschluß zwischen Getriebe und Armatur nach DIN EN ISO 5211.

Weitere Nennweiten (1300-1800) auf Anfrage

VAG CEREX -Absperrklappe

Wasser/Gas/Industrie

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Zum Einklemmen zwischen Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16, sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundausführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1, Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl
- Dichtmanschette aus EPDM oder NBR

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappenscheibe; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16
DN ≥ 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- DN ≥ 800
- PN 16 DN ≥ 200
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

PN 10/16
DN 32...800



Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

DIN-DVGW-Prüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser
- DIN 3230 Teil 5, PG 3, für Gas

Abmessungen identisch
mit AREX-Absperrklappe

Verwendungsbereich Wasser/Industrie

Druckprüfung nach ISO 5208

Nennweite DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durch- flußgeschwin- digkeit 2) m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur 1)				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse bar	im Abschluß bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...600	10	4	10	95	10	100	15	11

1) Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

2) Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

Verwendungsbereich Gas Gasanlage nach DIN 30690

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 5 (PG 3)

DN mm	PN bar	Zulässiger Betriebs- überdruck bar	Zulässige Betriebs- temperatur für Gase 3) nach DVGW-G-260 mit Luft °C 4)	Manschetten NBR	Prüfdruck in bar			
					mit Wasser im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	im Abschluß
150...800	10	10	50		0,5	16	11	0,5 u. 11

3) Gase mit nicht mehr als 5 g/Betriebs-m³-Benzolgehalt.

4) Neutrale Gase, trocken bis 90° C.

PN 10/16
DN 32...800



Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- nach EN 593
- Zentrische Lagerung der Klappenscheibe
- Zum Einklemmen zwischen Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16, sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundauführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus Gusseisen EN-JL 1040 (GG-25)
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen EN-JS 1030 (GGG-40)
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtmanschette aus EPDM

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappenscheibe: Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16
DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- \geq DN 800
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter Nr. NW-6201 BM0438

Für den Einbau und Betrieb ist die Betriebsanleitung KAT 13 44-B maßgebend und zu beachten.

Verwendungsbereich Wasser

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 4

Nennweite ²⁾ DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durch- flußgeschwin- digkeit ³⁾ m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur ¹⁾				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse	im Abschluß
			bar	°C	bar	°C	bar	bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...800	10	4	10	95	10	100	15	11

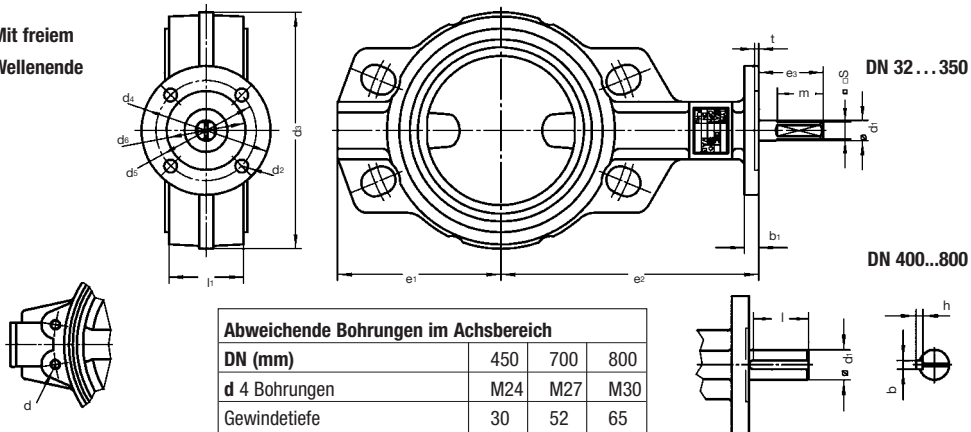
1) Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

2) DN > 800 auf Anfrage.

3) Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

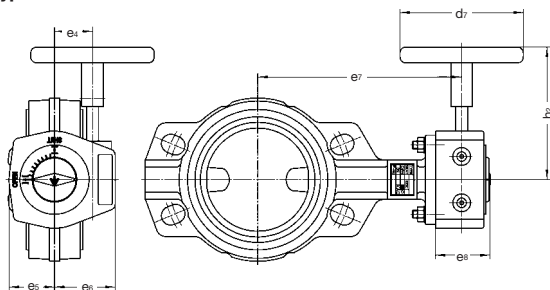
VAG AREX / CEREX -Absperklappe Wasser/Abwasser

Mit freiem
Wellenende

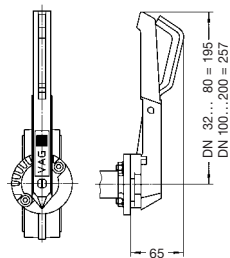


Mit Getriebe nur für manuelle
Betätigung

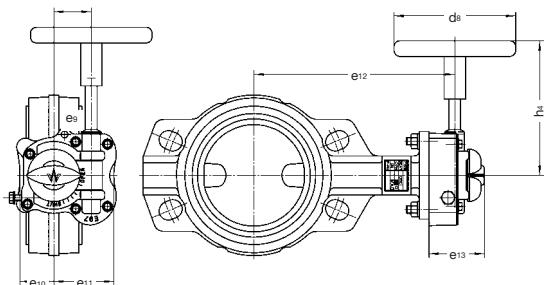
Typ MG



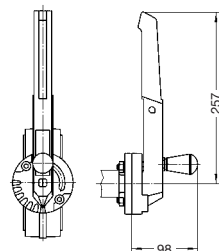
Mit Rasterhandhebel MN



Typ SE



Mit Handhebel MR



VAG AREX / CEREX -Absperklappe Wasser/Abwasser

Abmessungen / Gewichte

Maße in mm																			
DN		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Baulänge	l ₁	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154	165	190
Mit freiem Wellenende	b ₁	10	10	10	10	10	10	10	10	10	14	14	14	14	20	20	20	25	28
	d ₁	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	18,5	18,5	18,5	28	28	28	35	55	55	60	65	80
Lochanzahl	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	8	8	
	d ₂	9	9	9	9	9	9	9	9	9	12	12	12	14	18	18	22	18	18
	d ₃	70	76	108	123	137	165	191	218	265	328	380	430	485	538	610	725	830	926
	d ₄	90	90	90	90	90	90	90	90	90	130	130	130	160	190	210	220	300	300
	d ₅	70	70	70	70	70	70	70	70	70	102	102	102	125	140	140	165	254	254
	d ₆	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70	70	70	85	100	100	130	200	200
	t	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	4	4	4	4	5	5	5
	e ₁	60	63	80	91	100	114	130	145	175	220	251	299	331	394	418	479	500	578
	e ₂	103	132	140	154	160	180	197	210	240	283	308	339	381	381	433	494	585	628
	e ₃	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	70	70	70	106	106	106
Vierkant	s	12	12	12	12	12	12	16	16	16	24	24	24	-	-	-	-	-	-
	m	32	32	32	32	32	32	32	32	32	30	30	30	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	1,7	2	3,1	3,5	3,8	4,8	6,1	7,4	10,5	12,4	30,5	36,5	57,3	100	131	184	248	298
Mit Rasterhandhebel	Typ MN ...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	2/12	2/16	2/16	2/16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	2,1	2,4	3,5	3,9	4,2	5,3	6,6	7,9	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mit feststellbarem Handhebel	Typ MR ...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/16	1/16	1/16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Nettogew. (kg)	2,2	2,5	3,6	4	4,3	5,3	6,6	7,9	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mit Getriebe	Typ MG ...	980	980	980	980	980	980	980	981	984	984	984	987	M14	M14	M15	M16	MFF	
	d ₇	125	125	125	125	125	125	125	200	200	200	200	250	457	457	610	610	610	
	e ₄	38	38	38	38	38	38	38	38	46	60	60	60	76	90	90	123	154	60
	e ₅	46	46	46	46	46	46	46	46	56	62	62	62	79	86	86	114	117	158
	e ₆	61	61	61	61	61	61	61	61	76	88	88	88	111	131	131	178	209	232
	e ₇	130	159	167	181	187	207	224	237	269	312	337	368	414	431	483	544	635	694
	e ₈	55	55	55	55	55	55	55	55	60	60	60	60	69	94	94	106	127	152
	h ₂	97	97	97	97	97	97	97	97	127	152	152	152	171	240	240	315	356	497
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	7	10	10	10	10	15	15	17	22	43
	Nettogew. (kg)	3,3	3,6	4,7	5,1	5,4	6,4	7,7	8,9	13	15,4	33,5	39,5	63,3	118	149	216	293	363
	Typ SE ...	07	07	07	07	07	07	07	07	07	10	10	10	-	-	-	-	-	-
	d ₈	125	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	-	-	-	-	-	-
	e ₉	39	39	39	39	39	39	39	39	39	52	52	52	-	-	-	-	-	-
	e ₁₀	38	38	38	38	38	38	38	38	38	59	59	59	-	-	-	-	-	-
	e ₁₁	64	64	64	64	64	64	64	64	64	86	86	86	-	-	-	-	-	-
	e ₁₂	159	159	167	181	187	207	224	237	267	313	338	369	-	-	-	-	-	-
	e ₁₃	57	57	57	57	57	57	57	57	57	65	65	65	-	-	-	-	-	-
	h ₄	152	152	152	152	152	152	152	152	152	254	254	254	-	-	-	-	-	-
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	-	-	-	-	-	-
	Nettogewicht		3,8	4,1	5,2	5,6	5,9	6,9	8,2	9,5	12,6	17,1	35,2	41,2	-	-	-	-	-

VAG CEREX® 200 L-Absperrklappe

Wasser / Industrie / Gas

PN 10/16
DN 50...600



Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser
- DIN 3230 Teil 5, PG 3, für Gas

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter
Nr. NW-6201 BM0438 (Wasser)
Nr. NG-4313 BN0211 (Gas)

Abmessungen identisch
mit AREX L-Absperrklappe

Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappscheibe
- Als Endarmatur zum Anflanschen an Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16 sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundauführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus duktilem Gusseisen GGG-40
- Klappscheibe aus duktilem Gusseisen GGG-40
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl 1.4021
- Dichtmanschette aus EPDM oder NBR

Korrosionsschutz

- Gehäuse und Klappscheibe GGG-40; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen als Endarmatur

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16 / DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- PN 16 – DN \geq 200
- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Verwendungsbereich Wasser / Industrie

Druckprüfung nach ISO 5208

siehe VAG AREX® L-Absperrklappe

Verwendungsbereich Gas Gasanlage nach DIN 30690

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 5 (PG 3)

DN	PN	Zulässiger Betriebsdruck bar	Zulässige Betriebstemperatur für Gase ³⁾ nach DVGW-G-260 mit Luft °C ⁴⁾ Manschette NBR	Prüfdruck in bar			
				mit Wasser im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	mit Luft im Gehäuse	im Abschluß
150...600	10	10	50	0,5	16	11	0,5 u. 11

³⁾ Gase mit nicht mehr als 5 g/Betriebs-m³-Benzolgehalt.

⁴⁾ Neutrale Gase, trocken bis 90° C.

PN 10/16
DN 50...600



Ablieferungsprüfung

- DIN 3230 Teil 4, für Wasser

DIN-DVGW-Prüfung

- Geprüft und registriert unter Nr. **NW-6201 BM0438**

Für den Einbau und Betrieb ist die Betriebsanleitung KAT 13 44-B maßgebend und zu beachten.

Zubehör

- Handhebel
- Rasten-Handhebel
- Schneckengetriebe

Produktmerkmale

- Zentrische Lagerung der Klappscheibe
- Als Endarmatur zum Anflanschen an Rohrleitungsflansche nach EN 1092 PN 10/16 sowie ANSI B 16.5 class 150
- Weichdichtend durch im Gehäuse eingespannte Elastomer-Manschette
- Grundausführung mit freiem Wellenende
- Betätigung durch wahlweisen Aufbau von Handhebel, Schneckengetriebe, elektr. oder pneum. Antrieben
- Baulänge nach EN 558-1 Grundreihe 20 (DIN 3202 / K1)

Werkstoffe

- Gehäuse aus Gusseisen GG-25
- Klappenscheibe aus duktilem Gusseisen GGG-40
Alternativ: aus austenitischem Edelstahl
- Wellenzapfen aus Edelstahl
- Dichtmanschette aus EPDM

Korrosionsschutz

- Gehäuse GG-25 und Klappenscheibe GGG-40; Epoxid-Pulverbeschichtung (EP-P)

Einsatzbereich

- Für Anlagen als Endarmatur

Ausführungen

- DN 32...150 = PN 16 / DN \geq 200 = PN 10
- Mit freiem Wellenende und Antriebsflansch nach DIN EN ISO 5211

Auf Anfrage

- Mit elektr. bzw. pneum. Antrieben
- PN 16 – DN \geq 200
- Dichtmanschette aus anderen Werkstoffen (Temperaturgrenzen beachten)
- Klappenscheibe aus anderen Werkstoffen und mit anderen Beschichtungen

Verwendungsbereich

Druckprüfung nach ISO 5208

Nennweite ²⁾ DN mm	Nenndruck PN bar	Max. Durchflußgeschwindigkeit ³⁾ m/s	Zulässiger Betriebsüberdruck bei zulässiger Betriebstemperatur ¹⁾				Prüfdruck mit Wasser	
			Manschette EPDM		Manschette NBR		im Gehäuse	im Abschluß
			bar	°C	bar	°C	bar	bar
32...150	16	4	16	95	10	100	24	18
200...600	10	4	10	95	10	100	15	11

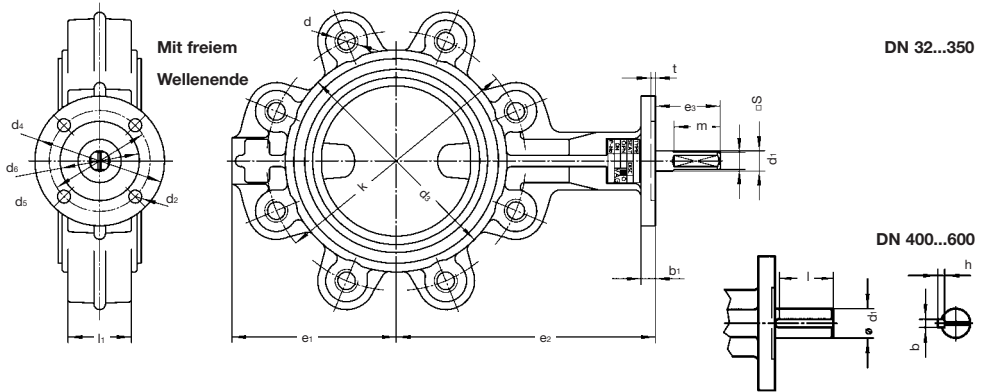
¹⁾ Die Werkstoffbeständigkeit ist abhängig von Medium und Temperatur. Im Zweifelsfall sind für die endgültige Materialauswahl genaue Angaben erforderlich.

²⁾ DN > 600 auf Anfrage

³⁾ Bei geöffneter Absperrklappe, bezogen auf vollen Rohrquerschnitt (gültig für Wasser).

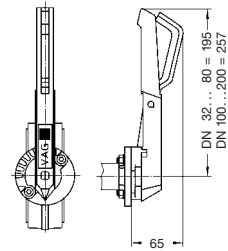
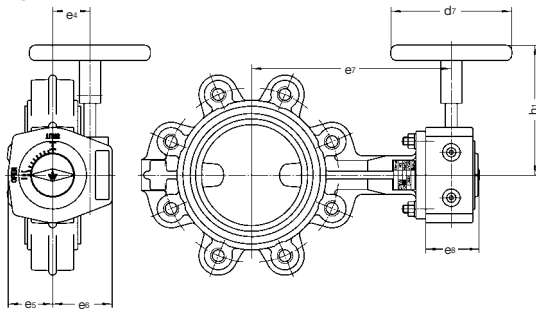
VAG AREX® L- / CEREX® L-Absperrklappe Wasser / Abwasser

Abmessungen / Gewichte



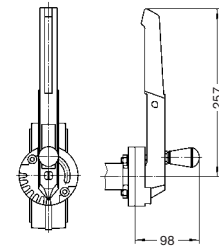
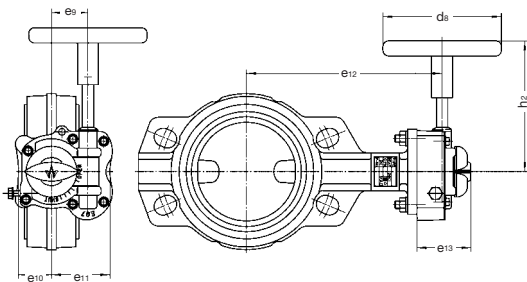
Mit Getriebe nur für manuelle
Betätigung

Mit Rasterhandhebel MN



Typ SE

Mit Handhebel MR



VAG ARES® L- / CEREX® L-Absperrklappe Wasser / Abwasser

Abmessungen / Gewichte

Maße in mm		32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600		
Nennweite	DN	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500	600		
Baulänge	l_1	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	127	154		
Anschlußmaße nach DIN 2501	PN 10	k	100	110	125	145	160	180	210	240	295	350	400	460	515	620	725	
		Lochanzahl	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8	12	12	16	16	20	20
	PN 16	Internal thread d	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M20	M20	M20	M24	M24	M27	M27
		k	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355	410	470	525	650	770	
		Lochanzahl	4	4	4	4	8	8	8	8	12	12	12	12	16	16	20	20
Internal thread d	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20	M24	M24	M24	M24	M27	M30	M33		
Mit freiem Wellenende	b_1	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	14	14	14	14	20	20	
	d_1	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	14,3	18,5	18,5	18,5	28	28	28	28	35	55	60	
	Lochanzahl	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	
	d_2	9	9	9	9	9	9	9	9	9	12	12	12	12	14	18	22	
	d_3	90	90	102	115	131	159	185	208	265	328	380	440	505	610	725		
	d_4	90	90	90	90	90	90	90	90	90	130	130	130	160	210	220		
	d_5	70	70	70	70	70	70	70	70	70	102	102	102	125	140	165		
	d_6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	70	70	70	85	100	130		
	t	–	–	–	–	–	–	–	–	–	4	4	4	4	4	5		
	e_1	63	63	80	91	100	114	130	145	175	220	251	299	331	418	479		
	e_2	132	132	140	154	160	180	197	210	240	283	308	339	381	433	494		
	e_3	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	70	70	106		
	Vierkant	s	12	12	12	12	12	12	16	16	16	24	24	24	–	–	–	
		m	32	32	32	32	32	32	32	32	32	30	30	30	–	–	–	
	Paßfeder	b/h/l	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
		Nettogew. (kg)	2,5	2,5	3,1	3,8	4,6	6,4	7,4	9,1	15,6	25,8	36,7	56,5	91,3	165	240	
		Raumbedarf (m³)	0,002	0,002	0,002	0,003	0,004	0,005	0,006	0,007	0,011	0,023	0,030	0,039	0,063	0,118	0,172	
Mit Rasterhandhebel	Typ MN...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	2/12	2/16	2/16	2/16	–	–	–	–	–	–		
	Nettogew. (kg)	2,9	2,9	3,5	4,2	5	6,9	7,9	9,6	16,1	–	–	–	–	–	–		
Mit feststellbarem Handhebel	Typ MR...	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/12	1/16	1/16	1/16	–	–	–	–	–	–		
	Nettogew. (kg)	2,2	3	3,6	4,3	5,1	6,9	7,9	9,6	16,1	–	–	–	–	–	–		
Raumbedarf (m³)	0,007	0,009	0,010	0,011	0,011	0,013	0,015	0,016	0,020	–	–	–	–	–	–			
Mit Getriebe	Typ MG...	980	980	980	980	980	980	980	981	984	984	984	984	987	M14	M15		
	d_7	125	125	125	125	125	125	125	200	200	200	200	200	250	457	610		
	e_4	38	38	38	38	38	38	38	38	46	60	60	60	76	90	123		
	e_5	46	46	46	46	46	46	46	46	56	62	62	62	79	86	114		
	e_6	61	61	61	61	61	61	61	61	76	88	88	88	111	131	178		
	e_7	159	159	167	181	187	207	224	237	269	312	337	368	414	483	544		
	e_8	55	55	55	55	55	55	55	55	60	60	60	60	69	94	106		
	h_1	97	97	97	97	97	97	97	97	127	152	152	152	171	240	315		
	U/Hub	10	10	10	10	10	10	10	10	7	10	10	10	10	15	17		
	Nettogew. (kg)	4,1	4,1	4,7	5,4	6,2	8	9	10,7	18,1	28,8	39,7	59,5	97,3	183	272		
	Mit Getriebe	Typ SE...	07	07	07	07	07	07	07	07	10	10	10	–	–	–		
		d_8	125	125	125	125	125	125	125	125	250	250	250	–	–	–		
		e_9	39	39	39	39	39	39	39	39	52	52	52	–	–	–		
e_{10}		38	38	38	38	38	38	38	38	59	59	59	–	–	–			
e_{11}		64	64	64	64	64	64	64	64	86	86	86	–	–	–			
e_{12}		159	159	167	181	187	207	224	237	267	313	338	369	–	–			
e_{13}		57	57	57	57	57	57	57	57	65	65	65	–	–	–			
h_2		152	152	152	152	152	152	152	152	254	254	254	–	–	–			
U/Hub		10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	–	–	–			
Nettogew. (kg)		3,8	4,1	5,2	5,6	5,9	6,9	8,2	9,5	12,6	17,1	35,2	41,2	–	–			

ERHARD ECLS-Klappen PN10 zum Einklemmen (Typ A) mit Handhebel und Rasterscheibe (DN 50-125 9 Raster / DN 150 7 Raster)

Verwendungsbereich:

Nennweite	Nenndruck	Wasserprüfdruck in bar für		Größter zul. Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemp. bis 80 °C (NBR) bzw. 120 °C (EPDM)
		Gehäuse	Abschluß	
PN	PN			
50-150	10	15	10	10

Bei Bestellung sind genauere Angaben über Verwendungszweck, Betriebsmedium, Betriebsüberdruck und Betriebstemperatur erforderlich.

Ausführung: Gehäuse: Anschlussflansch (Rohrleitung) nach EN 1092-2¹⁾
Anschlussflansch (Antrieb) nach ISO 5211
Generell für Bördelflansche geeignet

Klappenscheibe: zentrisch gelagert und strömungsgünstig ausgebildet

Allgemein: in beiden Durchflussrichtungen dicht schließend
buntmetallfrei



Werkstoffvarianten²⁾:

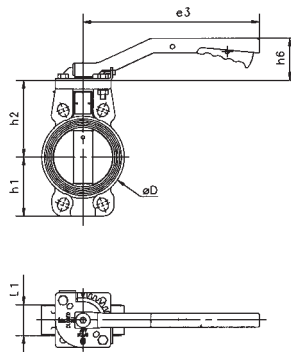
DN	Max. Temp.	Gehäuse	Klappenscheibe	Sitz-ring	Welle
50-150	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	EN-JS 1030 ³⁾ / Epoxid besch.	NBR	1.4021
50-150	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	EN-JS 1030 ³⁾ / Epoxid besch.	EPDM	1.4021
50-150	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	1.4409 / 1.4408	NBR	1.4021
50-150	+ 120 °C	EN-JS 1030 ³⁾	1.4409 / 1.4408	EPDM	1.4021

weitere Werkstoffe²⁾:

Korrosionsschutz der Gehäuseteile	Epoxid beschichtet, Farbton „blau“, RAL 5015
Lagerbuchsen	St / PTFE-beschichtet
Mutter	selbstsichernd / Polyamid beschichtet
Abstreifring	NBR
Verbindungsschrauben	nichtrostender Stahl A2

Abmessungen:

Nennweite	Baulänge L1	Flansch ØD	Ausladungmaße			Handhebel e3	Gewicht ca.
			h1	h2	h6		
DN	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
50	43	94	74	110	71	230	3,3
65	46	107	81	118	71	230	3,8
80	46	126	93	125	71	230	4,5
100	52	150	107	140	77	320	6,7
125	56	179	122	160	77	320	9,3
150	56	204	140	175	77	420	12,0



¹⁾ Andere Anschlussflansche auf Anfrage z. B.: ANSI, BS, JIS

²⁾ Andere Werkstoffe und Nennweiten auf Anfrage

³⁾ entspricht bisheriger DIN-Bezeichnung 0.7040 (GGG-40)

⁴⁾ Beim Einsatz als Endarmatur sind reduzierte Drücke zu beachten

ERHARD ECLS-Klappen PN10 zum Einklemmen (Typ A) mit Getriebe und Handrad

Verwendungsbereich:

Nennweite	Nenndruck	Wasserprüfdruck in bar für		Größter zul. Betriebsüberdruck in bar bei Betriebstemp. bis 80 °C (NBR) bzw. 120 °C (EPDM)
		Gehäuse	Abschluß	
PN	PN			
50-600	10	15	10	10

Bei Bestellung sind genauere Angaben über Verwendungszweck, Betriebsmedium, Betriebsüberdruck und Betriebstemperatur erforderlich.

Ausführung: Gehäuse: Anschlussflansch (Rohrleitung) nach EN 1092-2¹⁾
Anschlussflansch (Antrieb) nach ISO 5211
Generell für Bördelflansche geeignet

Klappenscheibe: zentrisch gelagert und strömungsgünstig ausgebildet

Allgemein: in beiden Durchflussrichtungen dicht schließend buntmetallfrei



Werkstoffvarianten²⁾:

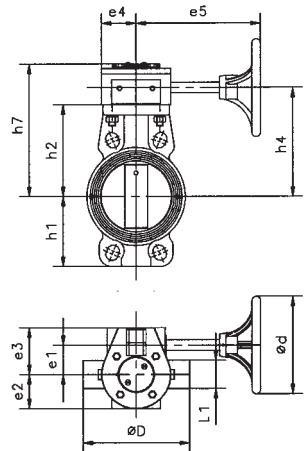
DN	Max. Temp.	Gehäuse	Klappenscheibe	Sitzring	Welle
50-600	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	EN-JS 1030 ³⁾ / Epoxid besch.	NBR	1.4021
50-600	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	EN-JS 1030 ³⁾ / Epoxid besch.	EPDM	1.4021
50-600	+ 80 °C	EN-JS 1030 ³⁾	1.4409 / 1.4408	NBR	1.4021
50-600	+ 120 °C	EN-JS 1030 ³⁾	1.4409 / 1.4408	EPDM	1.4021

weitere Werkstoffe²⁾:

Korrosionsschutz der Gehäuseteile	Epoxid beschichtet, Farbton „blau“, RAL 5015
Lagerbuchsen	St / PTFE-beschichtet
Mutter	selbstsichernd / Polyamid beschichtet
Abstreifring	NBR
Verbindungsschrauben	nichtrostender Stahl A2

Abmessungen:

Nennweite	Baulänge	Flansch	Ausladungsmaße										HR	Gewicht ca.	
			L1	ØD	e1	e2	e3	e4	e5	h1	h2	h4			h7
DN	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
50	43	94	45	55	72	55	185	76	110	136	171	150	3,7		
65	46	107	45	55	72	55	185	84	118	144	179	150	4,2		
80	46	126	45	55	72	55	185	90	125	151	186	150	7,1		
100	52	150	45	55	72	55	185	109	140	166	201	150	8,7		
125	56	179	45	55	72	55	185	120	160	186	221	150	11		
150	56	204	67	77	101	77	228	140	175	211	256	300	15		
200	60	259	67	77	101	77	228	167	206	241	287	300	22		
250	68	313	80	82	118	82	228	203	247	282	328	300	33		
300	78	369	80	82	118	82	228	233	277	315	357	300	44		
350	78	418	80	82	118	82	228	270	300	338	380	300	53		
400	102	467	122	130	160	130	285	300	345	399	466	300	99		
450	114	521	122	130	160	130	285	330	375	429	496	300	113		
500	127	571	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
600	154	670	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		



¹⁾ Andere Anschlussflansche auf Anfrage z. B.: ANSI, BS, JIS

²⁾ Andere Werkstoffe und Nennweiten auf Anfrage

³⁾ entspricht bisheriger DIN-Bezeichnung 0.7040 (GGG-40)

⁴⁾ Beim Einsatz als Endarmatur sind reduzierte Drücke zu beachten

SCHMIEDING-Absperrklappe mit Schubkurbelgetriebe PN 10/16/25 weichdichtend für Wasser und Gas

Ausführung:

Dichtschließende, strömungsgünstige Klappenscheibe mit doppeltegzentrischer Wellenlagerung. Leicht auswechselbares, endloses Klappenscheibendichtetelement, nachstellbarer Klemmring. Lagerwellen aus nichtrostendem Edelstahl in wartungsfreien Gleitlagern laufend. Wellenabdichtungen durch innen- und außenliegende O-Ringe. Anzeigevorrichtung am Getriebegehäusedeckel: Auf – Zu.

Antriebsarten:

- mit Handrad
- mit Einbaugarnitur (für Erdeinbau)
- mit Elektro-Stellantrieb
- mit Schwenkantrieb
- mit Pneumatik Antrieb
- mit Endschaltereinheit

Werkstoffe:

Gehäuse und Klappenscheibe aus Gusseisen mit Kugelgraphit nach DIN EN 1563. Durchgehende emaillierte Dichtleiste außerhalb der Wellendurchführung. Profildichtung und Wellendichtungen aus hochwertigem Elastomer. Klemmring aus EN-GJS 400–15 emailliert (ab DN 700 aus VA), Befestigungsschrauben aus VA. Wellen aus rost- und säurebeständigem Edelstahl mit geschliffener Oberfläche. Wartungsfreie Lagerbuchsen aus Rotguss Rg 5. Gehäuse und Klappenscheibe emailliert.

Profildichtung für Wasser: EPDM

Profildichtung für Gas: NBR

Flanschenanschlussmaße: nach DIN EN 1092–2

Baulänge: nach DIN EN 558–1, Grundreihe 14

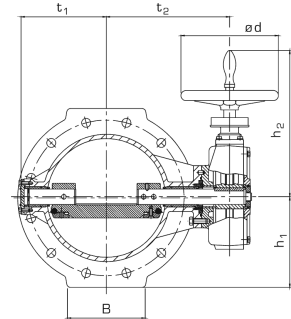
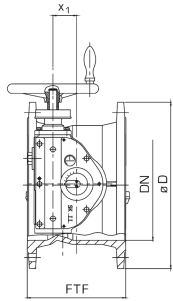
Baulänge nach DIN EN 558–1, Grundreihe 15 mit und ohne Umführung auf Anfrage!

Sonderausführungen für den Einsatz in spezielle Medien auf Anfrage!

Verwendungsbereich (für Wasser bis 70 °C)					
DN	PN bar	Wasserarmaturen		Gasarmaturen	
		Prüfmedium Wasser bar	Prüfmedium Wasser bar	Prüfmedium Wasser bar	Prüfmedium Luft o. Stickstoff
		Gehäuse	Abschluß	Gehäuse	Gehäuse und Anschluß
100	10	15	10	15	nach DIN 2470
bis	16	24	16	24	(nach DIN 3230 Teil 5 PG 1-3)
1200 ¹⁾	25	40	25	–	–

¹⁾DN 800 – DN 1200 in PN 25 nur für Betriebsdruck 19 bar

SCHMIEDING-Absperrrklappe mit Schubkurbelgetriebe PN 10/16/25 weichdichtend für Wasser und Gas



DN	PN bar	FTF	D	B	h1	h2	t1	t2	x1	Getriebe SK	d	Gewicht in kg H ⁴
100	10+16	190	220	120	110	300	108	188	60	I	200	30
100	25	190	235	120	110	300	108	188	60	I	200	31
150	10+16	210	285	150	147	300	177	231	60	I	200	57
150	25	210	300	150	155	300	177	231	60	IA	200	58
200	10+16	230	340	160	175	300	202	256	60	IA	200	72
200	25	230	360	160	185	380	202	256	65	II A	250	74
250	10	250	395	180	205	300	248	300	60	IA	200	90
250	16	250	395	180	205	380	248	300	65	II A	250	90
250	25	250	425	180	210	380	248	302	65	II A	250	100
300	10	270	455	200	230	380	263	317	65	II A	250	120
300	16	270	465	200	230	380	263	317	65	II A	250	120
300	25	270	485	200	245	380	263	317	65	II A	250	125
350	10	290	505	225	265	380	308	390	65	II A	250	151
350	16	290	520	225	265	380	308	390	65	II A	250	151
350	25	290	555	225	280	400	308	390	100	III	315	160
400	10	310	565	250	285	380	328	382	65	II A	250	185
400	16	310	580	300	295	400	328	410	100	III	315	203
400	25	310	620	300	315	400	328	435	100	III	315	210
500	10	350	670	300	340	400	370	465	100	III	350	320
500	16	350	715	300	360	400	370	465	100	III	350	320
500	25	350	730	350	370	570	433	555	150	IV	500	350
600	10	390	780	400	395	400	445	535	100	III	350	420
600	16	390	840	400	425	570	445	575	150	IV	500	463
600	25	390	845	400	425	745	509	625	150	IV GZ	400	500
700	10	430	895	400	450	570	549	665	150	IV	500	650
700	16	430	910	400	460	745	549	665	150	IV GZ	400	665
700	25	430	960	450	485	745	549	665	150	IV GZ	400	750
800	10	470	1015	450	510	745	594	710	150	IV GZ	400	902
800	16	470	1025	450	515	745	594	710	150	IV GZ	400	917
900	10	510	1115	550	560	745	634	750	150	IV GZ	400	1200
900	16	510	1125	550	568	675	634	740	200	GS 200 GZ		1263
1000	10	550	1230	600	620	745	699	815	150	IV GZ	400	1490
1000	16	550	1255	600	630	715	699	805	255	GS 250 GZ	640	1660
1200	10	630	1455	700	730	715	828	903	255	GS 250 GZ	640	2070
1200	16	630	1485	700	750	715	828	903	255	GS 250 GZ	640	2140